

Pour une orthotypographie européenne

Une contribution API–AEPM proposée par :

Jean Méron, Johann Sievering et Andréas Schweizer

Objet

Valoriser et rendre accessibles à tous les usagers les ouvrages qui traitent des métiers de la « chose imprimée » (grammaire orthographique et typographique, manuels, normes, revues, etc.), appartenant à des collections publiques ou privées.

Définition

« Le mot *orthotypographie* désigne l'acte d'écrire de façon correcte, selon une norme établie, à l'aide de types (caractères). Contrairement à ce que pensent certains, l'orthotypographie n'intéresse pas que l'atelier d'imprimerie, mais toute forme d'expression écrite. » [Jean Méron, *Orthotypographie. Recherches bibliographiques*. Préface de Fernand Baudin. Paris, Convention typographique, 2002 ; 416 pages illustrées ; ISBN 2-9517971-1-7.]

Origines de l'orthotypographie européenne

Peu après les premières productions en caractères métalliques mobiles (milieu du 15^e siècle), s'est posée la question de l'écriture du français, aux points de vue orthographique, syntaxique ... et typographique (choix des caractères, règles de composition et de mise en page, d'impression, etc.).

Une des premières initiatives visant à codifier l'écriture du français est due au Berrichon Geofroy Tory. Si son livre – le *Champ fleury* – est plus particulièrement consacré à la forme et à la proportion des lettres, ses réflexions sur les rapports entre l'oral et l'écrit, la nature de l'écrit ... l'ont décidé « a mettre & ordōner par Reigle nostre Lāgage Francois » afin de le fixer avant qu'il ne soit « change & peruerti » de « Cinquante Ans en Cinquante Ans » par les « Efcumeurs de Latin, Plaifanteurs, & largonneurs ». [« Aux Lecteurs... », page 19 du PDF. Ce traité est disponible à cette adresse :

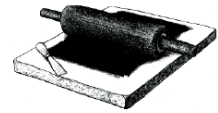
<http://www.bvh.univ-tours.fr/Consult/index.asp?numfiche=649>.]

À la suite du *Champ fleury*, nombre d'ouvrages traitant de la façon d'écrire le français, de la lisibilité des caractères et des textes ..., ont été publiés. [voir Jean Méron, *Orthotypographie...*, p. 167 et suivantes.]

Un premier inventaire bibliographique a été réalisé par Jean Méron. Son *Orthotypographie*, fruit de recherches commencées en 1997, comporte un peu plus de 2 300 références. Aujourd'hui, leur nombre est passé à plus de 6 000. L'ouvrage est disponible sur son site internet, à cette adresse :

[http://jean-meron.fr/attachments/File/Bibliographie/Jean M_\ron_Orthotypographie_Recherches_bibliographiques_2002.rar](http://jean-meron.fr/attachments/File/Bibliographie/Jean_M_\ron_Orthotypographie_Recherches_bibliographiques_2002.rar)

Ces ouvrages forment le corpus d'une **orthotypographie européenne**.



La Maison du patrimoine industriel et des arts graphiques – Genève, le 8 juin 2012

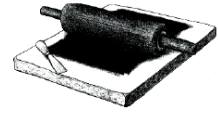
Solutions proposées

Sous le patronage de l'Association of European Printing Museums (AEPM), le projet « orthotypographie européenne » propose à l'ensemble des institutions et à toute personne intéressée :

1. La création d'un site internet chargé de référencer les ouvrages, de toutes langues, qui traitent d'orthotypographie.
2. La numérisation desdits ouvrages.
3. L'accès à la base de données.
4. Leur mise à disposition en source ouverte, sous licence Creative Commons.

La numérisation des documents joue un rôle capital dans la sauvegarde du patrimoine littéraire, scientifique, artistique ... des peuples. Raison pour laquelle les originaux utilisés doivent être dans le meilleur état de conservation possible, les outils adaptés et performants, le traitement de qualité. C'est le respect qui est dû, non seulement aux auteurs et artisans qui ont produit ces ouvrages, mais également aux lecteurs. D'où :

- ✓ Création du comité « orthotypographie européenne » et de commissions nationales.
- ✓ Création d'une commission chargée d'élaborer une charte Qualité.
- ✓ Création d'un site internet en source ouverte (licence Creative Commons), contenant les références collectées par Jean Méron et celles d'autres chercheurs.
- ✓ Extraction structurée des données du **PDF** *Orthotypographie ...* et autres publications de Jean Méron.
- ✓ Création de la base de données reprenant les champs selon l'extraction structurée.
- ✓ Recherche de partenaires (bibliothèques, musées, fondations ..., tant publiques que privées) possédant des ouvrages de qualité, susceptibles de fournir des numérisations au comité, ou, à défaut, autoriser leur numérisation sur place.
- ✓ Fabrication de scanners transportables (do-it-yourself scanner) sur la base du projet open-source : <http://www.diybookscanner.org>.
- ✓ Répartition des ouvrages à numériser par pays et par institution.
- ✓ Programme de numérisation pour les institutions ne disposant pas de scanner.

**Présentation d'Andréas Schweizer**

Andréas Schweizer

Directeur

Association pour le Patrimoine Industriel (API)

Maison du patrimoine industriel et des arts graphiques

25, rue du Vuache

CH-1201 Genève (Suisse)

Tél. + 41 22 340 87 30

Mobile. + 41 79 308 59 33

andreasschweizer@gve.ch

Né en 1961 à Genève (Suisse), Andréas Schweizer est diplômé de l'École supérieure des beaux-arts de Genève (HEAD).

Ses spécialisations dans les domaines de la gravure, de la photographie et des techniques d'impression lui ont permis d'œuvrer à la conservation et à la sensibilisation des savoir-faire du patrimoine industriel des arts graphiques genevois.

Dans le cadre de l'Association pour le Patrimoine Industriel (API) – une des premières associations de patrimoine industriel en Europe continentale – (dont le siège est à Genève), il œuvre à la sauvegarde de ce patrimoine pour les générations futures, en reliant l'art de Gutenberg aux techniques de l'information et de la communication – en les mettant au service de l'intégration sociale et de la culture.

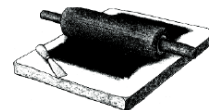
Directeur de la Maison du patrimoine industriel et des arts graphiques, il intervient, en tant qu'expert du patrimoine industriel, auprès d'instances officielles ou d'organisations dédiées à la conservation des arts graphiques à travers l'Europe.

En 1995, il part deux mois en Inde à la recherche des derniers ateliers de fonderie Monotype encore en production pour développer le pilotage de la fondeuse Monotype par ordinateur.

Président de la première université européenne Monotype, qui s'est tenue à Genève en 2004, Andréas Schweizer est le fondateur du site www.letterpress.ch, un portail dédié aux savoir-faire de la fondeuse de caractères Monotype.

Il est également expert auprès de l'Académie Suisse des Sciences techniques (SATW, commission ICT).

Parallèlement à ses activités professionnelles, dans son Jardin des Rouvières, il cultive en permaculture des plantes tinctoriales, et explore les techniques d'impression sur tissus.



Présentation de Jean Méron

Jean Méron

Chercheur indépendant

17 bis, quai André-Planson

FR-77260 La Ferté-sous-Jouarre (France)

Tél. + 33 01 60 22 75 70

Mobile. + 33 06 03 76 35 68

<http://www.jean-meron.fr>

jm@jean-meron.fr

Né en 1948 à Saint-Malo (Ille-et-Vilaine), Jean Méron n'a cessé de s'intéresser à tout ce qui concerne l'homme et son environnement. À ce titre, il a étudié les sciences psychologiques, la naturopathie, l'écologie, etc.

La spiritualité ayant toujours occupé une place centrale dans sa vie, après avoir étudié les principales traditions de l'humanité, il a pratiqué l'enseignement du Bouddha sous la forme zen. Redevenu chrétien, il a été ordonné clerc (lecteur et chantre), a étudié la théologie, le droit canon, l'ecclésiologie, et tout ce qui se rapporte à l'Office divin, à la gestion d'une paroisse, etc.

S'il a fait ses études à l'université et dans des établissements privés pendant 10 ans, sa formation est d'abord et avant tout celle d'un autodidacte.

Marin d'État pendant 6 ans en qualité de secrétaire, il a travaillé 5 ans dans un cabinet juridique.

Après avoir été éditeur, il s'est spécialisé dans le prépresse (correction des épreuves, composition, mise en page, etc.).

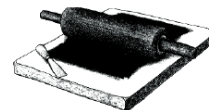
Dès le début des années 80, il s'est passionné pour les nouvelles techniques. En 1985, il a créé une société pour promouvoir des solutions professionnelles pour le prépresse, a travaillé en partenariat avec de nombreuses entreprises (IBM, Micrografix, Rank Xerox, Complétive ...).

Son expertise l'a conduit à exercer les activités de conseil, de formation et d'enseignant.

Il a débuté ses recherches en orthotypographie en 1997. Depuis 2005, il y consacre tout son temps.

L'écriture des noms propres (anthroponymie, toponymie ...), qui fait aujourd'hui l'objet de lois internationales, concerne tout citoyen. Raison pour laquelle, avant de livrer le fruit de ses recherches, il a dressé une première liste de plus de 6 000 ouvrages, tous publiés au format PDF, accessibles gratuitement en ligne sur l'internet.

Ses écrits sont disponibles sur son site internet, à l'adresse : <http://www.jean-meron.fr>.



La Maison du patrimoine industriel et des arts graphiques – Genève, le 8 juin 2012

Présentation de Johann Sievering

Johann Sievering, PhD

Enseignant au CFPAA (Centre de formation professionnelle Arts Appliqués)

<http://edu.ge.ch/cfpaa>

<http://www.ge.ch/po/cfpaa>

johann.sievering@edu.ge.ch

Johann Sievering est enseignant en informatique au CFPAA et participe à des projets au sein du département de l'instruction publique genevois (DIP). Notamment des projets relatifs à la plate-forme de formation à distance Moodle.

Il a participé à plusieurs projets incluant des bases de connaissances et mettant en œuvre des agents informatiques, notamment e-Babel.